

總院及音樂學校
Conservatório e Escola de Música

電話Tel : 28571230
傳真Fax : 28523483

地址Endereço : 高士德大馬路14-16號
Av. de Horta e Costa, n.º 14-16



舞蹈學校
Escola de Dança

電話Tel : 28750562
傳真Fax : 28750568

地址Endereço : 宋玉生廣場335-341號獲多利商業中心3樓
Alameda Dr. Carlos de Assumpção,
n.º 335-341, Centro Hotline, 3º andar



戲劇學校
Escola de Teatro

電話Tel : 28701588
傳真Fax : 28701568

地址Endereço : 友誼大馬路海景花園87號(金城酒店後面)
Praceta de Miramar, n.º 87, Edf. San On



演藝FAQ?

1. 澳門演藝學院的具體位置在哪裡?

位於高士德大馬路與荷蘭園大馬路交匯處，學院門口正對著高士德往松山隧道方向之行人天橋入口處，是一座擁有近八十年歷史的“粉紅屋”葡式建築物。

Onde fica o CM?

Situa-se na Avenida de Horta e Costa, num edifício antigo de estilo português conhecido por “Casa Côr-de-Rosa”.

2. 什麼時候招生?

全日制“舞蹈技術課程”每兩年招生一次，約在三月份進行。其他普及藝術課程則統一於每年五月招生，為期約兩星期，每位報名者須通過入學試考核後才會被正式錄取。

Quando me posso inscrever?

Prazo de inscrição:

Curso de Técnica de Dança em regime completo: Realiza-se, bienalmente, em Março.

Cursos de divulgação artística: Realiza-se em Maio, e dura 2 semanas (todos os candidatos à frequência dos cursos serão submetidos a um exame de admissão).

3. 有沒有開設短期課程可供報讀?

藝術教育是一項長期的培育工程，並非如春耕秋收般速見收穫，故學院沒有開設短期課程。所有普及藝術課程均為學年制，每學年分兩學期，每學期共五個月，於星期一至五的課餘時間及星期六、日上課；全日制“舞蹈技術課程”則等同中學學歷，學制與普通中學相同（初中三年，高中三年）。

Que tipo de cursos posso frequentar?

A educação artística não se faz de um dia para outro; como se trata de um trabalho a longo prazo não existem cursos de curta duração. O Conservatório ministra apenas cursos em regime completo, ensino ao nível secundário e cursos anuais em horário extra-escolar.



《演藝快訊》是澳門演藝學院的季度刊物，定期送上學院及屬下舞蹈、音樂、戲劇學校的資訊和活動消息，讓關心本地藝術教育的各界人士，了解學院的最新發展動向，並作為學院、師生和家長之間的一個良好溝通平台。

2008/2009學年即將開課，校園裡又將回復熱鬧的學習氣氛。為了配合“課堂學習”與“演出實踐”的教學理念，本學年將繼續舉辦不同形式的藝術課堂，更與其他國內外院校合辦交流演出活動，讓師生得以開闊藝術視野，感受表演藝術的妙趣。

“CM NOTÍCIAS” é o boletim informativo trimestral do Conservatório de Macau; tem por objectivo apresentar as actividades lectivas e eventos culturais das escolas de Dança, de Música e de Teatro, junto dos apreciadores de arte. Com a abertura de cursos no novo ano lectivo, o Conservatório continua a organizar diferentes aulas artísticas, actividades de intercâmbio no exterior, cujo intuito é alargar a visão artística do corpo docente e discente.

音樂學校即將遷往新校址!
NOVAS INSTALAÇÕES DA ESCOLA DE MÚSICA

成立於1989年的澳門演藝學院，從屬於澳門特別行政區政府文化局，設有舞蹈學校、音樂學校、戲劇學校，是本澳唯一一所正規的表演藝術人才培訓機構。學院的辦學宗旨是向學生進行系統性和規範性的基礎訓練，並為廣大市民提供各項表演藝術培訓課程，致力發掘和培養本地的演藝人才。

近年來，澳門文化事業的不斷發展，在特區政府的文化政策和普及藝術教育方針的指引下，學院發展迅速，學生人數不斷增加，教學規模逐步擴大，位於高士德的校址已不敷應用。有見及此，舞蹈學校和戲劇學校分別於2004年和2007年遷往新的教學點，進一步改善教學環境和活動空間，提高教學素質和水準。

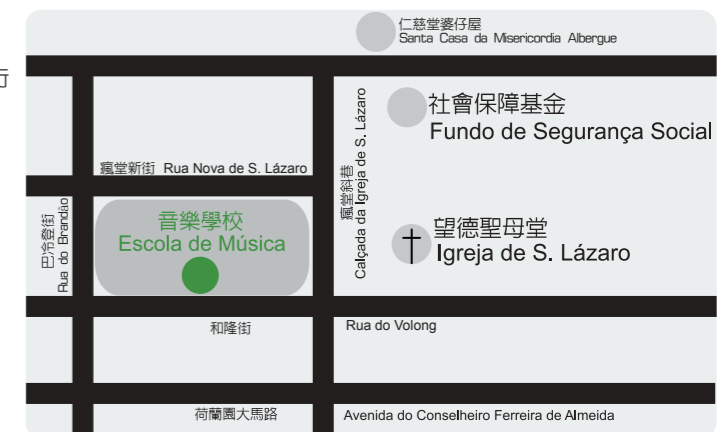
學院亦正為音樂學校進行校舍擴充和改建的工作，務求配合其教學工作上的特殊要求和發展需要。位於望德堂區的音樂學校新校址，將於2008/2009學年內逐步投入使用，以提供更充足的教學空間，優化教學和排練設施。

望德堂區既是本地文化創意產業的搖籃，也是文化人才的孵化基地。鋪設了南歐碎石的小巷裡，林立一幢幢古樸的南歐建築物。區內經常舉辦文化藝術活動，增添不少文化色彩，更為文藝學習和工作，營造一個濃厚的藝術氛圍。相信在這個最具中西文化融合特色的區域裡，音樂學校的教學工作將邁入新的里程。

目前，所有音樂課程仍在高士德校址進行。關於遷往新校址的具體安排，將另行公佈。關注音樂學校的您，記得密切留意最新消息，亦可致電28571230查詢。

O Conservatório de Macau, organismo dependente do Instituto Cultural da RAEM, criado em 1989, é constituído pelas Escola de Música, Escola de Dança e Escola de Teatro; é a única instituição educativa em Macau que proporciona a formação regular de arte performativa. Tem como principal objectivo promover junto dos alunos e da população o ensino de diferentes formas de expressão artística de forma integrada e sistemática, possibilitando o aparecimento de jovens talentos. As novas instalações da Escola de Teatro entraram em funcionamento em 2007. Em relação à Escola de Música, as obras das suas novas instalações vão ser concluídas no curto prazo na Rua do Volong n.º 35, em frente da Igreja S. Lázaro; tudo isto visa permitir um bom ambiente de ensino e de estudo para o corpo docente e discente e corresponder ao desenvolvimento do ensino artístico de Macau.

A mudança do endereço da Escola de Música será comunicada oportunamente. (Informações: 2857 1230)



音樂學校新校址：和隆街35號(望德堂對面)
Novas instalações da Escola de Música:
Rua do Volong, no.º 35, (em frente da Igreja S. Lázaro)

節目推介 PROMOÇÃO DO PROGRAMA				
日期 Data	節目 Programa	地點 Local	推薦者 Recomendado por	原因 Motivo
10-20/09	黑盒劇場系列 Série de Teatro da Caixa Negra	澳門文化中心 小劇院 Centro Cultural de Macau Gande Auditório	陳校長 Director Chan	承載無限可能的小小黑盒，加上六個朝氣盎然的劇團，怎能錯過呢！
27-28/09	音樂劇場版 《暴風雨》 The Tempest	澳門文化中心 小劇院 Centro Cultural de Macau Gande Auditório	陳校長 Director Chan	近年最常被搬演的莎劇，宣揚愛與寬恕，由曉角劇社重新演繹，值得一看。
05/10	英國 皇家愛樂樂團 Orquestra Filarmónica Real (Reino Unido)	澳門文化中心 綜合劇院 Centro Cultural de Macau Gande Auditório	周校長 Director Zhou	“皇家樂團”將聯同指揮家倫納德·斯拉金，共同演繹馬勒《第一交響曲》等傳世作品，不容錯過。
08/10	現代舞工作坊 Modern Dance Workshop	香港文化中心 大劇院後台八樓二號排練室 GR 2, 8/F Grand Theatre Backstage, Hong Kong Cultural Centre	張校長 Directora Zhang	作為“統領現代舞大師”的保羅·泰勒及其現代舞團演員，難得到港主持工作坊及演出，實在值得欣賞他們用矯健敏捷的身軀流暢地展現出來的無窮活力，以及充滿驚喜和戲劇性的演繹。
10-11/10	保羅·泰勒 現代舞團(美國) Paul Taylor Dance Company (America)	香港葵青劇院演藝廳 Auditorium, Kwai Tsing Theatre, Hong Kong	張校長 Directora Zhang	
11-12/10	《尋王記》 寂靜劇場(希臘) Procurando Edipo (Grécia) Teatro do Silêncio	澳門文化中心 綜合劇院 Centro Cultural de Macau Gande Auditório	陳校長 Director Chan	古希臘戲劇經典《伊狄帕斯王》默劇版，充滿張力的形體，呈現內心激烈的悲情，十分期待。
21/10	《光輝的讚頌》 匈牙利 新藝術合唱團 Ensemble Vocal Ars Nova (Hungria)	玫瑰堂 Igreja de S. Domingos	周校長 Director Zhou	來自“音樂之國”匈牙利的新藝術合唱團，將以豐滿的歌聲，演繹李斯特、高大宜等偉大音樂家的作品，悠揚動聽。

活動預告 AGENDA

舞蹈學校 Escola de Dança

2008/2009學年開學禮
Cerimónia de Abertura de Cursos 2008/2009

日期：9月1至4日
Data: 01 a 04/09
地點：舞蹈學校
Local: Escola de Dança
對象：舞蹈專業班學生、普及班新生
Destinatários: Alunos de dança (cursos em regime completo / cursos de formação geral)



舞蹈學校專業班開學禮將於9月1日舉行，普及班新生則於1至4日進行。屆時，將頒發中國舞和芭蕾舞普及課程的初級、中級和高級證書，以及向專業班高三畢業生授予蓮花獎（陳智菁、李艷盈）、李白獎（陳泳棋）、蔡凌霜獎（陳智菁）。本學年，普及班學生約831名，其中新生有210名，共65班。現代舞班由3班增加至7班，為學生人數增長率最高的課程。A Escola tem 831 alunos (cursos de formação geral), incluindo 210 novos candidatos, divididos em 65 turmas.

- Abertura dos "Cursos de Técnica de Dança": 01/09
- Abertura dos cursos de formação geral: 01 a 04 /09

舞蹈學校 Escola de Dança

第十屆亞洲藝術節
10.º Festival de Artes da Ásia

日期：9月27日至10月4日
Data: 27/09 a 04/10
地點：河南鄭州
Local: Zhengzhou de Henan
演出：澳門演藝學院青年舞蹈團
Actuação: Companhia Juvenil de Dança do Conservatório



澳門演藝學院青年舞蹈團將代表澳門特別行政區，參與這次亞洲藝術節的演出。屆時，將把大型舞蹈專場《心中花園》呈現於國內外舞蹈藝術界人士眼前，亦代表了舞蹈學校目前的舞蹈水平。

Vai levar à cena "Um Jardim no Coração", espectáculo do XIX Festival de Artes de Macau, o que possibilitará mostrar aos profissionais de dança o nível dos nossos alunos.

戲劇學校 Escola de Teatro

戲劇沙龍
Oficina de Teatro

日期：9月
Data: Setembro
地點：戲劇學校
Local: Escola de Teatro
對象：戲劇學校學生
Destinatários: Alunos da escola



為增進學生的課外知識，建立師生間學術交流的平台，戲劇學校自去年起開展一項名為“戲劇沙龍”的活動計劃。每月均會定出一個與戲劇相關的主題，並由一位老師負責講解。今次的沙龍將由葉嘉文老師主持。

No intuito de elevar o conhecimento extra-escolar e reforçar o diálogo entre os alunos e professores, foi organizada pela escola a partir de 2007 uma oficina mensal com diferentes temáticas teatrais, coordenada pelos professores da escola.

音樂學校 Escola de Música

大師班
Masterclass

日期：9月起
Data: a partir de Setembro
地點：澳門演藝學院禮堂
Local: Auditório do Conservatório de Macau
對象：任何有興趣人士
Destinatários: Todos os interessados



為提升學生的演奏水平，音樂學校本學年將繼續舉辦多場不同學科的大師班，邀請國際知名演奏家及教育家，親臨指導及示範演出，藉此讓學生擴闊藝術視野，在音樂大師的指導下獲得更深刻的藝術啟迪。

No intuito de elevar o nível de execução e alargar a visão artística por parte dos alunos, a escola organizará neste ano lectivo vários workshops de temática variada, com a intervenção de músicos e pedagogos famosos.

音樂學校 Escola de Música

2008/2009學年開學禮
Cerimónia de Abertura de Cursos 2008/2009

日期：9月1至2日
Data: 01 a 02/09
地點：澳門演藝學院禮堂
Local: Auditório do Conservatório de Macau
對象：音樂學校新生
Destinatários: Novos alunos



今年報讀及錄取人數比往年激增四成，學生人數超過900人，故開學禮須分兩日（共六場）舉行，由音樂學校周游校長主持，主要向新生解說學校情況及各種規章制度，介紹師生互相認識及進行分班等，讓校方和學生在正式上課之前建立良好的溝通關係，並為一學年的教學工作揭開序幕。

Registou-se um crescimento visível relativo ao número de candidatos admitidos neste ano lectivo, tem mais de 900 alunos. A cerimónia será presidida por Zhou You, Director da Escola, e serão apresentados os professores, os regulamentos escolares e a programação.

戲劇學校 Escola de Teatro

戲劇導演交流計劃（初擬）
Plano de Intercâmbio teatral (a definir)

日期：9月中至10月中
Data: Setembro a Novembro
合辦單位：上海戲劇學院
Co-organização: Academia de Teatro de Xangai
交流導師：傅月美老師
Participante: Prof. Fu Yuet May



戲劇學校首次與上海戲劇學院擬定兩校之間的學術交流計劃，雙方將互派戲劇導師進行教學和導演活動，讓兩校導師得以在排練和演出的過程中，互相促進和交換教學經驗。

Um plano de intercâmbio de professores na área teatral entre a Escola de Teatro do Conservatório de Macau e a Academia de Teatro de Xangai. Trocarão experiências de encenação.

戲劇學校 Escola de Teatro

2008/2009學年開學禮
Cerimónia de Abertura de Cursos 2008/2009

日期：8月30日
Data: 30/08
地點：戲劇學校
Local: Escola de Teatro
對象：戲劇學校全體學生
Destinatários: Alunos de teatro



透過介紹各項課程、導師和《學生守則》等，讓學生對學校有更深入的認識，由此營造愉快融洽的學習氣氛。本學年新生人數比去年增長近一倍，新增設的“表演深造課程”亦大受歡迎，不少曾報讀“表演基礎課程”的學生均踴躍報讀。

Registou-se um número crescente dos candidatos admitidos este ano lectivo. O objectivo desta cerimónia é dar a conhecer aos alunos os cursos ministrados pela escola, os professores e o regulamento.

舞蹈學校 Escola de Dança

音樂學校 Escola de Música

國慶升旗禮
Cerimónia do Içar da Bandeira

日期：10月1日
Data: 01/10
地點：塔石廣場
Local: Praça do Tap Seac
演出：澳門少年合唱團
Actuação: Coro Juvenil de Macau
參與者：舞蹈專業班學生
Assistentes: Alunos dos "Cursos de Técnica de Dança"



學院一直以“愛國愛澳”作為重要的教育方針之一，積極組織學生參與各項愛國教育活動。十一國慶是國家的大日子，今年舞蹈學校將繼續派出學生代表出席國慶升旗禮，而澳門少年合唱團更將在儀式後演出，獻唱多首愛國歌曲，以表達對國慶日的興奮心情。

Para comemorar o Dia Nacional, os alunos da Escola de Dança vão assistir à Cerimónia do Içar da Bandeira, no dia 1 de Outubro, e em conjunto com o Coro Juvenil de Macau participarão na actuação.

想知道更多教學及演出活動資訊，請密切留意學院的動態信息。
Para mais informações sobre as actividades do CM, fique atento às notícias.



徵稿
Espaço aberto

下一期主題：
Próximo tema:

“我眼中的演藝”
“O Conservatório a Meus Olhos”

各位同學，老師和家長：

若想分享教學和演出活動的心聲，就千萬不要錯過此欄目開放的機會啦！

〈留言板〉每期還會設有一個特定的討論題目，讓大家提提意見。

歡迎將相關文稿（150字以內，註明姓名、就讀學科和聯繫電話），投到總院辦公室及三校圖書室的《演藝快訊》留言箱內。

Um lugar privilegiado de partilha de ideias e experiências. Será abordado um tema por sessão.

Aguardamos as mensagens com, no máximo, 80 palavras, que devem ser entregues na Secretaria do Conservatório ou enviadas pelas secretarias da escola que os alunos frequentam.

暑假期間，舞蹈學校專業班學生先後前往上海舞蹈學校和新加坡聚舞坊舞蹈學校進行交流活動，演出舞蹈學校教師應萼定、楊敏健及潘圓圓編導的原創舞蹈作品，展現了本澳舞蹈技巧及創作的最高水平。

No Verão passado, os alunos do "Curso de Técnica de Dança" fizeram intercâmbios com as escolas de dança de Xangai e de Singapura, com obras criadas pelos professores Ying Eding, Yang Minjian e Pan Yuanyuan.

舞蹈學校專業班學生出外交流演出



蘇飛雅



何川、周清嵐



音樂學生經常到各地參加比賽並獲佳績。剛獲澳門青年音樂比賽文化局大獎的蘇飛雅，又在珠海舉辦的全國少兒藝術大賽勝出，成為小提琴金獎的唯一得主；另外，由周游校長指導的學生何川和周清嵐，赴大連參加第三屆全國“愛琴杯”大提琴比賽，力壓全國各地二百六十多名選手，分別奪得不同組別的一等獎。Prêmios obtidos pelos alunos do Conservatório Su Fei Nga – Prémio do Instituto Cultural; Prémio de Ouro no "Concurso Nacional de Artes para Crianças" (categoria de violino). Ho Chun e Zhou Cheng Lam – 1.º prémio no "III Concurso Nacional de Violoncelo - Taça Ai Qin".

黃庭熾



陳斐力

